

## STELLENANGEBOT

### Berater / Beraterin

Wochenstunden: 38  
Dienstort: Linz  
Dienstbeginn: ab sofort  
Karenzvertretung: 2 Jahre

#### Wir suchen

... eine engagierte, mehrsprachige Persönlichkeit für Beratung von Personen mit im Ausland erworbenen Qualifikationen

#### Ihr Profil

- Mehrsprachigkeit: **Deutsch, Bosnisch-Kroatisch-Serbisch, Englisch**
- berufliche Erfahrung bzw. fach einschlägige Ausbildung in der Beratung UND/ODER
- einschlägige Studienrichtung: (Bildungs-)Soziologie, Pädagogik, Soziale Arbeit, Bildungswissenschaften, Erziehungswissenschaften, usw.
- transkulturelle Kompetenz (formal und/oder informell)
- Identifikation mit den Werten und Haltungen von migrare (s. migrare Leitbild)
- von Vorteil:
  - persönliche vielfältige Bildungs- und Berufsbiographie
  - persönliche Migrationserfahrung

#### Ihre Aufgaben

- mehrsprachige Beratung in Anerkennungsfragen von Personen mit im Ausland erworbenen Qualifikationen
- Beratungsdokumentation (Datenbank)
- schriftliche Übersetzung von Dokumenten
- Dolmetschtätigkeiten
- Erstellung von Berufungen, Stellungnahmen, Ansuchen etc.
- Öffentlichkeitsarbeit: Erstellung und Übersetzung von Informationsmaterialien, Fachbeiträgen
- Abhaltung von Referaten, Workshops
- Teilnahme an migrations- und inklusionsrelevanten Netzwerken, Gremien, Arbeitskreisen, Veranstaltungen etc.

#### Wir bieten

Die Anerkennung mitgebrachter Qualifikationen ist für viele zugewanderte Menschen ein wichtiger Schritt, um in Österreich nachhaltig Fuß fassen zu können. Menschen bei diesem Prozess zu begleiten ist eine spannende und bereichernde Aufgabe. Diese wird in einem vielfältigen Team, das Raum für Individualität lässt, umgesetzt. Wir bieten eine intensive Einschulung und fachliche Begleitung in der Anfangsphase und darüber hinaus. migrare arbeitet in einem sich rasch verändernden Umfeld, welches den Alltag nie zur Routine werden lässt.

Für diese Position ist ein Monatsbruttogehalt ab € 2.399,80 vorgesehen (lt. „SWÖ-KV 8/1“ auf Vollzeitbasis). Bei entsprechenden Vordienstzeiten erhöht sich der Monatsbruttogehalt lt. KV.

**Bewerbungsfrist:** 22. August 2017

**Bewerbungsunterlagen an:**  
migrare – Zentrum für MigrantInnen OÖ  
zH MMag.<sup>a</sup> Magdalena Danner  
Humboldtstr. 49, 4020 Linz  
☎ +43-732-667363-38  
🌐 [www.migrare.at](http://www.migrare.at)  
✉ [office@migration.at](mailto:office@migration.at)